



Navodila za uporabo

crane[®]

OTROŠKE/MLADINSKE DRSALKE



i



Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. *

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

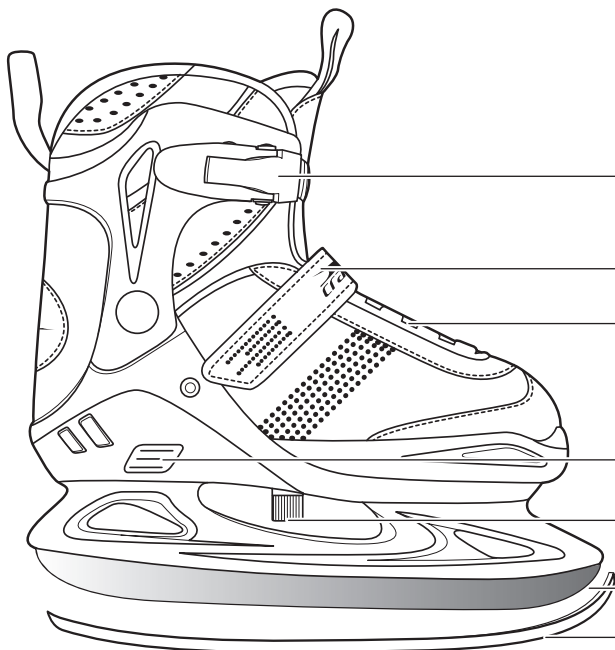


* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Kazalo vsebine

Pregled.....	3
Uporaba	4
Vsebina kompleta/opis delov	6
Splošno	7
Uporabljeni simboli.....	7
Namenska uporaba	8
Varnostni napotki	8
Preverite vsebino kompleta	10
Uporaba drsalk	11
Nastavitev velikosti: Dolžina	11
Nastavitev velikosti: Širina	12
Drsanje	12
Zaviranje.....	13
Čiščenje in vzdrževanje	13
Shranjevanje	13
Napotki za odlaganje med odpadke	14
Tehnični podatki.....	14

A



1

2

3

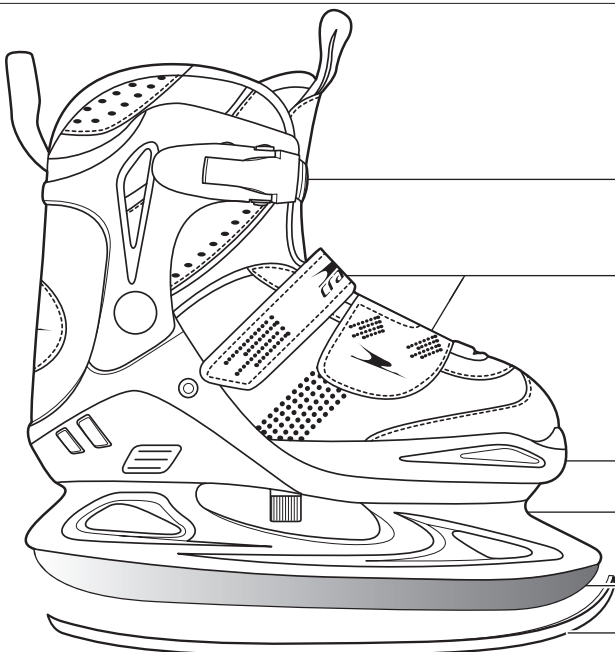
4

5

6

7

B



1

2

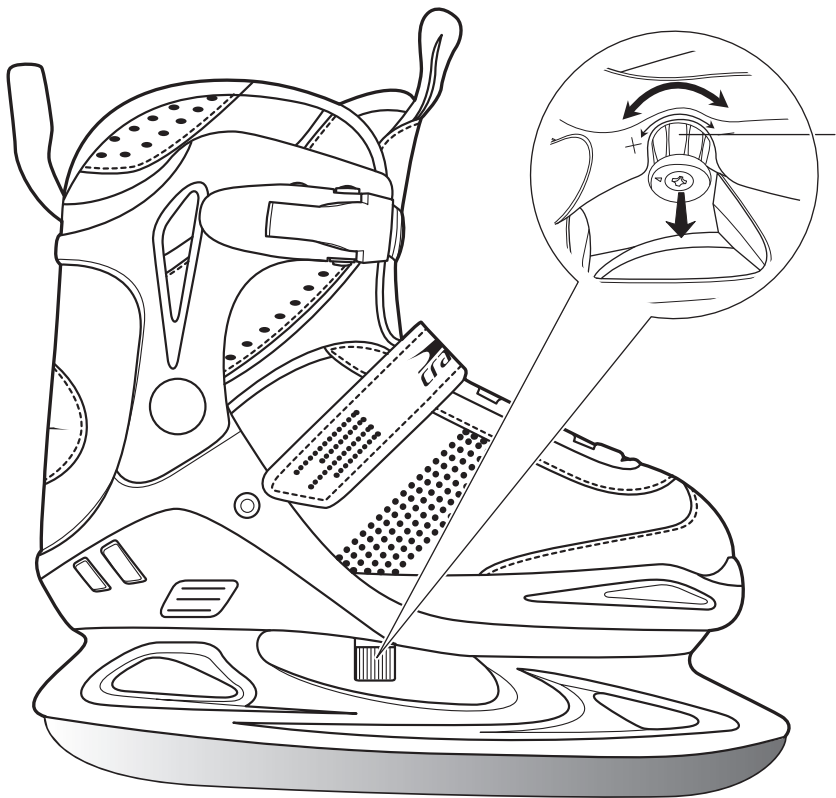
4

5

6

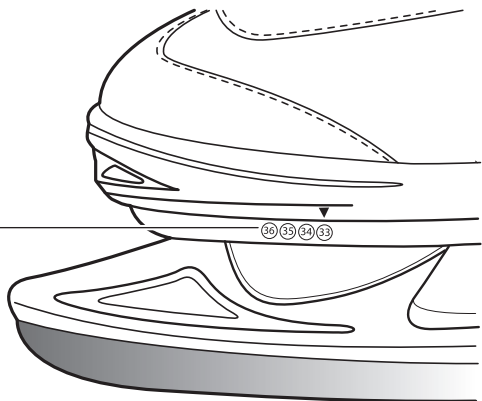
7

C



D

8



Vsebina kompleta/opis delov

- 1 Zapiralo z zaponko
- 2 Sprijemalno zapiralo
- 3 Vezalke
- 4 Gumb za nastavitev dolžine
- 5 Gumb za nastavitev širine
- 6 Rezilo
- 7 Zaščita pred urezninami
- 8 Prikaz velikosti

Navodila za uporabo

Splošno



Pred prvo uporabo pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke, in uporabljajte otroške/najstniške drsalke samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Neupoštevanje spodnjih napotkov lahko pripelje do hudih telesnih poškodb. Navodila za uporabo so fiksni sestavni del otroških/najstniških drsalk. Ta navodila za uporabo shranite za poznejše branje in če otroške/najstniške drsalke izročite drugemu uporabniku, mu hkrati z njimi izročite tudi ta navodila.

Ta navodila za uporabo lahko kot datoteko PDF zahtevate pri naši poprodajni podpori. V ta namen se obrnite na servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Zaradi boljše berljivosti so otroške/najstniške drsalke v nadaljevanju imenovane drsalke.

Uporabljeni simboli

V navodilih za uporabo, na drsalkah ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli in opozorilne besede.



Pozor! Pred uporabo upoštevajte navodila!



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katerega lahko, če se mu ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.



**Max.
100 kg**

Največja teža uporabnika: 100 kg



Znak »Preverjena varnost« (simbol GS) potrjuje: drsalke in dodatna oprema so skladni z Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG) ter pri namenski in predvideni uporabi varni.



Ustreznost drsalk je preveril revizijski in raziskovalni inštitut Pirmasens/Germany.

Namenska uporaba

Drsalke so primerne samo za zasebno uporabo v rekreativnem športu in ne za uporabo v tekmovalnem športu, hokeju na ledu ali umetnostnem drsanju. Drsalko so zasnovane izključno za drsanje po ledenih površinah za osebe s telesno težo do največ 100 kg.

Drsalke niso igrača.

Drsalke uporabljajte samo na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki



Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi neustreznega ravnanja lahko pride do telesnih poškodb. Obvezno upoštevajte spodnje varnostne napotke, da se izognete hudim telesnim poškodbam.

- Prepričajte se, da otroci obvladajo tehniko drsanja, preden začnejo samostojno uporabljati drsalke.
- Prepričajte se, da so otroci seznanjeni z varnostnimi napotki, preden začnejo uporabljati drsalke.



Nevarnost telesnih poškodb!

Če vi ali vaši otroci pri uporabi drsalk padete ali drsalke uporabljate na drugačen, nepredviden način, se lahko vi, vaši otroci in druge osebe hudo poškodujete. Obvezno upoštevajte spodnje varnostne napotke, da se izognete hudim telesnim poškodbam.

- Pri drsanju z drsalkami vedno nosite ustrezno zaščitno obleko. Sem spadajo ščitniki za roke in zapestja, čelada ter kolenčniki in komolčniki.
- Pri drsanju z drsalkami bodite previdni ter vedno pazite nase in na druge. Tudi z ustrezno zaščitno obleko ni mogoče izključiti tveganja telesnih poškodb.
- Pri drsanju z drsalkami v mraku ali temi vedno nosite obleko z odsevniki in namestite reflektorje na obleko.
- Drsalko uporabljajte izključno na za to predvidenih, primernih ledenih površinah. Tanke ledene plasti na zamrznjenih jezerih ali zmrznjenih vodnih površinah pri odjugu pomenijo veliko nevarnost. Z drsalkami ne drsajte po nezavarovanih ledenih površinah.
- Imejte razdaljo do drugih drsalcev in se vedno ozirajte tudi na vse druge drsalce.
- Drsalk ne spreminjajte. Spremembe lahko negativno vplivajo na varnost drsalk in tako postanejo vir nevarnosti.
- Rezilo drsalk lahko sčasoma postane topo, zato ga mora strokovnjak nabrusiti. Med brušenjem nikakor ni dovoljeno spreminjati nosilca rezila drsalk.
- Drsalk ne uporabljajte več, če so drsalke ali njihovi deli poškodovani ali če so nastali ostri vogali in robovi.
- Rezilo drsalk ima zelo ostre robove. Z njim se lahko urežete in poškodujete. Ko drsalke vzamete v roke, vedno uporabljajte priloženo zaščito pred urezninami.
- Zaščite pred urezninami ne uporabljajte za drsanje zunaj ledenih površin, obstaja nevarnost spotika.
- Drsalk ne uporabite več, če je rezilo topo ali zarjavelo, kovice zrahljane ali zapenjalni deli poškodovani (npr. natrgane vezalke).
- Če so pri vaših drsalkah uporabljene samovarovalne matice ali pritrdilni elementi, bodite pozorni na to, da lahko ti zaradi večkratnega odvijanja in ponovnega privijanja izgubijo samovarovalni učinek. Ko so ti samovarovalni elementi enkrat odviti, jih je treba nemudoma zamenjati.

- Pazite, da imajo vaše drsalke pravilno velikost čevljev. Pri premajhnih drsalkah lahko nastanejo pritisna mesta, ki prekinejo prekrvavitev, kar lahko privede do podhladitve vaših nog. Če so drsalke prevelike, nimate zadostnega ravnotežja in lahko padete.

OBVESTILO!

Nevarnost materialne škode!

Zaradi nenamenske uporabe se lahko drsalke poškodujejo. Da bi se izognili materialni škodi, upoštevajte naslednje napotke.

- Pri drsanju z drsalkami zunaj ledene površine uporabljajte pritrjene ščitnike rezila, denimo napenjalne ščitnike ali ščitnike z držalom na rezilu. Tako preprečite praske, luščenje in predčasno topost rezila.

Preverite vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost materialne škode!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko poškodujete drsalke.

Pri odpiranju embalaže bodite previdni.

1. Drsalke in posamezne dele vzemite iz embalaže ter odstranite embalažni material.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte sl. A).
3. Preverite, ali so na drsalkah vidne poškodbe. Če so, drsalk ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalčev servis na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Uporaba drsalk

Nastavitev velikosti: Dolžina

**OPOZORILO!**

Nevarnost ureza!

Rezilo drsalk ima zelo ostre robove. Na rezilu se lahko urežete. Obvezno uporabljajte priloženo zaščito pred urezninami, da se izognete poškodbam.

1. Sprostite zapiralo s sponko **1** in sprijemalno zapiralo **2**.
2. Pritisnite gumb za nastavitev dolžine **4** in ga držite pritisnjenega. S tem odvijete zapiralni mehanizem in lahko nastavite velikost.
3. Zdaj s pritisnjenim gumbom **4** nastavite dolžino. Raztegnite čevlji, da izberete večjo velikost. Stisnite čevlji, da izberete manjšo velikost. Posamezno izbrano velikost lahko preberete na prikazu velikosti **8** ob strani na čevlju.
4. Spustite gumb za nastavitev dolžine. Pazite, da se zapiralni mehanizem v posamezni velikosti slišno zaskoči. Po potrebi čevlji še nekoliko raztegnite ali ga nekoliko stisnite skupaj, dokler se zapiralni mehanizem ne zaskoči.

**OPOZORILO!**

Nevarnost padca!

Vedno natančno preverite, ali je nastavitev dolžine blokirana. Nastavitev dolžine se lahko sicer ob uporabi spremeni in lahko padete.

Nastavitev velikosti: Širina

1. Izvlecite gumb za nastavitev širine **5** in ga držite izvlečenega.
2. Za zmanjšanje širine obračajte v smeri urnega kazalca, v smeri znaka minus.
Za povečanje širine obračajte v smeri urnega kazalca, v smeri znaka plus.
3. Spustite gumb, da skoči nazaj.

Nasvet: nastavitev širine je lahko enostavnejše, ko je čevlji za drsalko izvlečen na največjo dolžino.

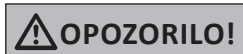
Drsanje

- Začetniki naj najprej obiskujejo tečaj drsanja.
- Prve korake drsanja izvajajte ob robu ledene površine in se vedno držite za primeren predmet, denimo za ograjo v dvorani za drsanje, ali naj vas pri prvih korakih vodi izkušen drsalec.
- Pazite, da stojite ravno na rezilu. V gležnjih ne smete klecati. Rezilo mora biti vedno pravokotno glede na led.
- Za drsanje se odrinite z notranjo stranjo nekoliko poševno postavljene drsalke in z drugim rezilom podrsajte po ledu.
- Pri drsanju nekoliko upognite kolena in zgornji del telesa nagnite nekoliko naprej.
- Med drsanjem vedno glejte v smer drsanja, ne glejte pod noge.
- Drsjate z majhnimi koraki in na začetku z malo zaleta. Pri tem nenehno prenašajte težo telesa z ene noge na drugo in noge postavljajte poševno navzven.

Zaviranje

- Za začetnike: za zaustavitev pustite obe nogi stati na ledu in oddrsajte do konca. Pri tem z rokami lovite ravnotežje, da ga ohranite.
- Za izkušene drsalce: zaviranje s T-zaustavljanjem. Drsečo nogo pri nekoliko naprej nagnjenem zgornjem telesu potisnite nekoliko naprej. Nato zaviralno nogo v 90-stopinjskem kotu postavite za drsečo nogo na led. Zavorno silo uravnavate s pritiskanjem zavorne noge na rezilu.

Čiščenje in vzdrževanje



Nevarnost ureza!

Rezilo drsalk ima zelo ostre robove. Na rezilu se lahko urežete. Pri čiščenju obvezno uporabljajte priloženo zaščito pred urezninami, da se izognete poškodbam.

Po vsaki uporabi očistite drsalke. Odstraniti je treba predvsem grobo umazanijo.

1. Namestite zaščito pred urezninami.
2. Zunanost drsalk očistite z mehko, vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih in polirnih čistil ali čistil, ki vsebujejo topila. Poleg tega vedno uporabljajte mehko krpo ali zelo mehko krtačo.
3. Pustite, da se drsalke popolnoma in dobro posušijo.

Shranjevanje

OBVESTILO!

Nevarnost materialne škode!

Drsalk ne približujte virom toplote. Zaradi neposrednega učinka vročine se lahko material preoblikuje in poškoduje.

- Če drsalk dalj časa ne boste uporabljali, jih shranite na suhem in toplem mestu.
- Drsalk hranite na mestu, nedosegljivem otrokom.

Napotki za odlaganje med odpadke

Drsalke in vse sestavne dele embalaže lahko skladno z veljavnimi predpisi odstranite prek podjetja za ravnanje z odpadki oziroma pristojnega urada za komunalne storitve. Zaposleni vašega podjetja za ravnanje z odpadki vas bodo na zahtevo z veseljem obvestili o možnostih pravilnega in okolju prijaznega odstranjevanja.

Tehnični podatki

Številka modela:	ANS-16-004
Največja teža uporabnika:	100 kg
Številka izdelka:	95275 / 95276
Dobavljive velikosti:	29-33, 33-37, 37-41



Stanje: 2017-05



Distributer:

aspiria nonfood GmbH
Valvo Park, Shedhalle B 15-17
Essener Str. 4
22419 Hamburg, Germany

POPRODAJNA PODPORA

95275 / 95276



(SLO)

00800 777 00 222



aspiria-service-de@
teknihall.com

IZDELEK: ANS-16-004

11/2017

3

**LETA
GARANCIJE**



GARANCIJSKI LIST

SLO

OTROŠKE/MLADINSKE DRSALKE

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____



_____ E-pošta: _____

Datum nakupa* _____

*Priporočamo, da skupaj s tem garancijskim listom shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Telemarcom Servicecenter

C/o HBL, Logistika, d.o.o.

Skladišče-Warehouse-Lager Selanova 12, SI-1000
Ljubljana

00800 777 00 222

aspiria-service-de@teknihall.com

POPRODAJNA PODPORA

95275



SLO 00800 777 00 222



aspiria-service-de@teknihall.com

ŠTEVILKA IZDELKA/IZDELEK:
ANS-16-004

11/2017

Telefonska pomoč:

Brezplačna telefonska
pomoč

Delovni čas:

pon.–pet. 08.00–18.00

3

LETA
GARANCIJE

Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega servisnega centra, ki je urejen posebej za vas, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s popravilom ali zamenjavo. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka za popravilo servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45-dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji prodajalni Hofer, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:
aspiria nonfood GmbH
Valvo Park, Shedhalle B 15-17
Essener Str. 4
22419 Hamburg, GERMANY

Podjetje in sedež prodajalca:
Hofer trgovina d.o.o., Kranjska cesta 1,
1225 Lukovica
SLOVENIJA